

CONEXIONES

una publicación del Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix

Julio/Agosto/Septiembre de 2002

SE NOMBRAN DIRECTORES FEDERALES DE SEGURIDAD

SKY HARBOR ENCABEZA LA LISTA



Marcia Florian,
Directora Federal de Seguridad, Sky Harbor

Cuando el Presidente George W. Bush firmó el Decreto de Seguridad de Aviación y en el Transporte, convirtiéndolo en ley el 19 de noviembre de 2001, uno de los componentes más importantes fue la formación de una nueva agencia federal, la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA). La TSA está a cargo de supervisar la seguridad de todas las formas de transporte del país, incluyendo por ferrocarril, acuática y aérea.

En aeropuertos a través del país, la agencia es responsable por federalizar los puestos de revisión de seguridad contratando a oficiales federales de reforzamiento de la ley, y reforzar la revisión de todo el equipaje usando dispositivos de detección de explosivos. Muchos de estos cambios de seguridad estarán en vigor para el 31 de diciembre de 2002.

Cada uno de los 429 aeropuertos comerciales del país contarán con personal dirigido por un Director Federal de Seguridad (FSD). El 13 de marzo de 2002, el Secretario de Transporte Norman Mineta, tomó el juramento de los primeros siete FSDs, incluyendo a Marcia Florian, quien fue nombrada para dirigir la oficina de TSA en Sky Harbor.

“Nuestra búsqueda de solicitantes para el nuevo puesto de Director Federal de Seguridad comenzó con una sencilla premisa: encontrar al candidato de más alto calibre, con el nivel más alto posible de experiencia, integridad, honestidad y confiabilidad”, dijo el Sr. Mineta durante el evento en el Aeropuerto Nacional Ronald Reagan en Washington. “Hemos prometido seguridad de primerísima clase y servicio de talla mundial al cliente. Estos hombres y mujeres personifican esa promesa.”

Florian, veterana con 26 años en el Departamento de Policía de Phoenix y antigua comandante de la Oficina de la Policía en el Aeropuerto de Phoenix, se encuentra en el proceso de contratar a casi 500 empleados que trabajarán para la TSA en Sky Harbor.

“Espero con ansia trabajar con el Departamento de Aviación de Phoenix para asegurar la seguridad de Sky Harbor, mientras nos enfocamos en ensamblar un equipo de primera”, dijo Florian.

Para más información sobre la TSA, por favor visite www.tsa.gov.

WILSON ELEMENTARY EXHIBE

OBRAS DE ARTE EN SKY HARBOR

La artista Aurore Chabot fue comisionada para diseñar y crear un enorme mural de azulejos de cerámica para el Aeropuerto Internacional Sky Harbor de Phoenix. Este mural, el cual fue instalado en junio, se convirtió en parte de la singular colección de murales creados por artistas del Aeropuerto, los cuales dan la bienvenida a los visitantes de la Terminal 4. El mural llamado “Un Vórtice de Tiempo y Espacio”, se encuentra en la entrada suroeste, al nivel de boletaje. Chabot es una artista que imparte clases de cerámica en la Universidad de Arizona en Tucsón. A ella le interesa explorar por medio de su arte la forma en la cual la gente piensa sobre el tiempo y la historia. A ella le intriga especialmente la arqueología y las conexiones al pasado prehistórico. Chabot usa imágenes que animan a los viajeros a hacer conexiones entre el pasado y el presente, mientras que pasan ajetreteados durante sus viajes por el Aeropuerto Sky Harbor.

El mural de 10’ por 14’ que Chabot diseñó para el Aeropuerto incluye figuras geométricas que se encuentran en la alfarería Hohokam y en el arte rupestre. Algunas de estas figuras e imágenes pueden verse en el museo Pueblo Grande Museum, un gran sitio Hohokam preservado cerca del Aeropuerto. Este mural también incluye imágenes de fósiles de plantas, insectos y formas celulares que han sido incrustadas en los azulejos, y figuras espirales grandes y pequeñas. En algunas culturas nativo americanas del suroeste de los Estados Unidos, las espirales en el arte rupestre pueden indicar la migración o los viajes de un grupo de gente — un tema apropiado para el mural ubicado adentro del Aeropuerto y visto por muchas personas viajando desde y hacia Arizona.

Chabot trabajó con estudiantes del cuarto y sexto grado de la escuela primaria Wilson Elementary School en Phoenix, para crear las figuras e imágenes que la artista prensó en un molde, y después incrustó en la superficie de cada azulejo de cerámica, dando a los azulejos cantidad de textura. Ella considera las adiciones de los estudiantes a los azulejos como “fósiles de memoria”. La superficie de cada azulejo parece una rebanada de tierra descubierta durante una excavación arqueológica.



Aurore Chabot y estudiantes de la escuela Wilson School crean un mural para la Terminal 4.

SE VALORA LA OPINIÓN PUBLICA



Paul Luna, United Way

JUNTA DE ASESORÍA DE AVIACIÓN ACTIVA

¿Se ha preguntado sobre el sistema de control y balance de la toma de decisiones del Aeropuerto? ¿Qué influencias forman parte de las estrategias a corto y largo plazo para el Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix?

Los tres Aeropuertos de la Ciudad de Phoenix — Sky Harbor, Deer Valley y Goodyear — reciben opiniones y dirección en una amplia variedad de formas. Un recurso crítico, es la Junta de Asesoría de Aviación de Phoenix, formada por nueve miembros nombrados por el Alcalde y el Concilio de la Ciudad a términos de cuatro años. Hay tres miembros de derecho sin voto, incluyendo al presidente del Concilio de Administradores de Estación de las Aerolíneas. La Junta se reúne una vez al mes para considerar las normas del

Aeropuerto. Los miembros hacen recomendaciones al Concilio de la Ciudad con respecto a los principales proyectos del Aeropuerto, contratos de concesiones y arrendamientos. La membresía de la Junta es formada estrictamente por voluntarios y los miembros no reciben compensación alguna por sus servicios.

El presidente del año pasado, Paul Luna, es el Presidente y Oficial Ejecutivo en Jefe de Valley of the Sun United Way. “Paul es un excelente miembro de la Junta porque habla genuinamente con una voz comunitaria. Él nació y se crió en Arizona, y cuenta con un amplio involucramiento no sólo en el sector no lucrativo, sino también en el sector público y en el privado”, dijo David Cavazos, Director Adjunto de Aviación. “Él es un representante comunitario en todo el sentido de la palabra.”

Todos los miembros cuentan con distintos antecedentes profesionales, geográficos y étnicos. Algunos tienen experiencia en aviación, mientras que otros son expertos en negocios y la ley. “Juntos, formamos un grupo altamente diverso”, dijo Luna. “Todos hacemos distintas preguntas y ayudamos al Aeropuerto a tomar decisiones estratégicas en asuntos muy importantes.”

Todas las principales decisiones son tomadas finalmente por el Alcalde y el Concilio de la Ciudad de Phoenix. Antes de que los asuntos se presenten ante el Concilio, son primero considerados por la Junta. En algunas ocasiones, la Junta recomienda más información o acción sobre un asunto, antes de que éste sea presentado al Concilio. En otras, suficiente y satisfactoria información permite a la Junta enviar un artículo directamente al Concilio.

“Estamos verdaderamente complacidos con la receptividad que el Aeropuerto nos muestra (a la Junta). Nos mantienen bien informados, nos incluyen y valoran nuestros consejos y asesoría”, dijo Luna.

ENGLISH ON REVERSE ➤



MISIÓN DEL DEPARTAMENTO DE AVIACIÓN DE LA CIUDAD DE PHOENIX:

Desarrollar, operar y mantener un sistema aeroportuario bien planeado y físicamente sólido que satisfaga las necesidades del público viajero, sus inquilinos y sus variados usuarios de aviación.

El Aeropuerto Internacional Sky Harbor de Phoenix es poseído y operado por la Ciudad de Phoenix.

Los oficiales de Phoenix, el personal y la Junta de Asesoría de Aviación de Phoenix con orgullo representan a la comunidad, mejorando continuamente dicho servicio tan importante que es parte de la Ciudad, el Valle y el Estado.

OFICIALES ELECTOS DE LA CIUDAD DE PHOENIX

- Alcalde Skip Rimsza
- Distrito 1, Concejal Dave Siebert
- Distrito 3, Concejal Peggy Neely
- Distrito 3, Concejal Peggy Bilsten
- Distrito 4, Concejal Phillip B. Gordon
- Distrito 5, Vicealcalde Claude Mattox
- Distrito 6, Concejal Greg Stanton
- Distrito 7, Concejal Doug Lingner
- Distrito 8, Concejal Michael Johnson

PERSONAL DE LA CIUDAD DE PHOENIX

- Frank Fairbanks, Admr. de la Ciudad
- Sheryl Sculley, Admra. Asistente de la Ciudad
- Marsha Wallace, Admra. Adjunta de la Ciudad
- David Krietor, Director de Aviación

JUNTA DE ASESORÍA DE AVIACIÓN DE PHOENIX

- Sr. Michael Dixon, Presidente
- Sr. Michael Berglund, Vicepresidente
- Sr. Tom Fannin
- Dr. Terrance Hull
- Sra. Jane Jozoff
- Sr. Paul J. Luna
- Sr. Joe Mikitish
- Sr. Bruce D. Mosby
- Sra. Cindy Vallee

MIEMBROS DE DERECHO

- Sr. Marvin A. Andrews
- Sr. David Krietor
- Sr. Michael O'Shaughnessy

Conexiones es una publicación de la División de Relaciones Comunitarias del Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix, 3400 Sky Harbor Boulevard Phoenix, Arizona 85034

Acomodaciones especiales/materiales en formatos alternos (letra grande, braille, cintas de audio o discos de computadora) están disponibles si se solicitan. Llame al 602-683-3300. ADA/TTY 1-800-781-1010.

Para recibir su suscripción gratuita, por favor llame al 602-683-2624, ó comuníquese por correo electrónico a sonya.pastor@phoenix.gov, ó conéctese a www.phxskyharbor.com



David Krietor, Director de Aviación

MENSAJE

DEL DIRECTOR

Generación tras generación, gente ha venido a los Estados Unidos en parte buscando una oportunidad económica para sí mismos y sus familias, y para forjar una vida mejor. Nuestro singular sistema de libertades en este país, crea un ambiente empresarial sin paralelo en el mundo. Las atrocidades terroristas del 11 de septiembre fueron un ataque directo a este sistema de libertades y a la vitalidad económica que mejora nuestra calidad de vida.

Mientras seguimos adelante re-energizando las entidades económicas que fueron impactadas el 11 de septiembre, el enfoque más grande ha sido en la aviación. El reto inicial fue asegurar un sistema seguro, y hemos hecho un extraordinario progreso a la fecha. Ahora nos necesitamos enfocar en los elementos de recuperación que asegurará la viabilidad económica de la industria. El servicio al cliente, la confiabilidad y la pronosticación necesitan ser los objetivos clave de aerolíneas, aeropuertos y el gobierno federal. Si nosotros satisfacemos estos objetivos, la industria de la aviación contribuirá positivamente a nuestras aspiraciones económicas colectivas. Si no satisfacemos estos objetivos, la industria languidecerá y los terroristas se habrán anotado una victoria. Es imperativo que aquellos de nosotros responsables por nuestro sistema nacional de aviación no permitamos que esto suceda.

Nosotros, en el Departamento de Aviación de Phoenix, estamos dedicados a proveer un ambiente seguro y enfocado al cliente. Al trabajar juntos, otra historia americana de éxito estará a nuestro alcance.

EVENTO COMUNITARIO DE SKY HARBOR

¡TODO UN ÉXITO!

El Programa de Asistencia con el Sonido Residencial de Sky Harbor (RSAP), auspició recientemente una comida comunitaria, para agradecer a aquellos que ya han participado y para animar a otros para que reciban más información. El programa RSAP ofrece puertas, ventanas y material aislante para reducir el nivel de ruido que se escucha adentro de los hogares que se encuentran más cercanos al Aeropuerto.

Aproximadamente 2,800 hogares son elegibles para este programa, de los cuales 75% están en Phoenix y el 25% restante en Tempe. Para esta primavera, más de 700 hogares han sido completados, y más de 500 hogares se han inscrito al programa.

Más de 400 residentes de la comunidad asistieron a la comida, incluyendo voluntarios del centro Volunteer Center of Maricopa County, quienes participaron en el Día Nacional de Servicio Juvenil esa mañana. La comida se llevó a cabo en el parque Grant Park en Phoenix, cerca de muchos de los hogares que ya se han beneficiado del programa. Se presentó "Chuck," la mascota de Sky Harbor nombrada tras Charles Lindbergh, y la banda local Barrio Latino tocó música en vivo para el disfrute de todos.

La Administradora Adjunta de la Ciudad Marsha Wallace dijo, "Este fue un gran evento. Espero que tengamos más eventos como éste para poder informar a la comunidad sobre los programas que ofrecemos en Sky Harbor."

Además de los cientos de residentes que asistieron a la comida, el Vicealcalde Claude Mattox y los Concejales Michael Johnson, Phil Gordon y Greg Stanton asistieron para agradecer a los residentes y animarlos para que aprovechen el programa. "Sky Harbor es un instrumento económico de \$20 mil millones de dólares que necesitamos apoyar. Al hacerlo, es importante que apoyemos a nuestros vecinos al este y al oeste del Aeropuerto", dijo el Vicealcalde Mattox. El Concejal Johnson agregó, "Como el Concejal representando a esta área, yo aprecio los esfuerzos de alcance comunitario del Aeropuerto."

Para más información sobre el programa RSAP, por favor llame al 602-261-7950.



Arriba: Miembros de la comunidad disfrutaron su almuerzo y visitaron puestos de información para aprender sobre el Programa de Sonido Residencial.

Centro: Mary Rose Wilcox, Supervisora del Condado Maricopa, Distrito 5, se dirigió a los invitados.

Izq.: Niños se asoman por el puesto de aventuras del Aeropuerto para tomarse una fotografía de recuerdo.

CLAUDE MATTOX

VICEALCALDE DE PHOENIX



Phoenix tiene a un nuevo Vicealcalde. Pero el dinámico Claude Mattox ciertamente no es nuevo al Valle. Mattox ha estado activo en la comunidad del oeste de Phoenix durante 18 años. Él sirvió como presidente del Comité de Asesoría de Transporte Superficial de Phoenix y el Comité de Ruido y Seguridad de los Vecinos del Aeropuerto en Maricopa.

Claude Mattox, de 48 años de edad, comenzó su término de cuatro años en el Concilio de la Ciudad de Phoenix el 3 de enero de 2000. Él representa al Distrito 5, el cual incluye a la mayor parte del oeste de Phoenix.

Él fue nombrado Vicealcalde de Phoenix en enero de 2002. Mattox sirve como miembro del Subcomité de Transporte, Tránsito de Aviación y Tecnología del Concilio de la Ciudad, y preside al Subcomité de Recursos Naturales del Concilio de la Ciudad. También sirve como miembro del Subcomité de Economía y Revitalización Comercial del Concilio de la Ciudad.

Un entusiasta fenicio, Mattox apoya fuertemente a los aeropuertos de Phoenix. "Phoenix cuenta con tres de los aeropuertos mejor administrados en los Estados Unidos. Los Aeropuertos Sky Harbor, Goodyear y Deer Valley manejan diariamente a miles de aviones, y a millones de pasajeros anualmente. Los Aeropuertos generan miles de millones de dólares para nuestra economía. Nosotros hacemos un excelente trabajo, y esto se refleja en la satisfacción de nuestros clientes", dijo Mattox.



LA PRÁCTICA HACE AL MAESTRO

EL AEROPUERTO SE PREPARA PARA UNA CRISIS

Cuando el Aeropuerto Sky Harbor de Phoenix realizó un simulacro de desastre hace unos cuantos meses, se involucraron a muchos participantes. Mientras que la mayoría de los simulacros envuelven a los departamentos de policía y bomberos en conjunto con una aerolínea, el ejercicio simulado de este año también incluyó a representantes de otras agencias que podrían ser llamadas durante una emergencia real.

"Sentimos que era muy importante trabajar con los miembros de la comunidad de emergencias que podrían responder en el caso de un desastre aéreo", dijo el Gerente de Operaciones Laterales Aéreas, John Sawyer.

Después de que el Departamento de Bomberos de Phoenix extinguió un incendio simulado en una aeronave de America West Airlines, el transporte de "víctimas" a hospitales en espera fue el siguiente paso. Médicos y enfermeras del hospital Good Samaritan recibieron información sobre los "pacientes" llegando, pero fue necesario encontrar la forma más eficiente de llevarlos ahí.

Ambulancias del Departamento de Bomberos de Phoenix proporcionaron el transporte de emergencia. Además, como lo más seguro es que se usarán helicópteros en un desastre, se despacharon a los helicópteros Ranger 41 del Departamento de Seguridad Pública de Arizona, y A-Star de AirEvac con paramédico y enfermera a bordo, para que transportasen a los "pacientes" en condiciones más críticas.

"Hemos sido inquilinos de Sky Harbor durante más de 30 años, y estamos más que listos para participar en un simulacro que pueda ayudar a preparar a todos para lo inimaginable", dijo John Wilcox de AirEvac.

"Con agencias y compañías como AirEvac, la Capellanía del Aeropuerto, America West Airlines, la Guardia Nacional Aérea de Arizona, el Departamento de Seguridad Pública, el Hospital Good Samaritan, el Departamento de Bomberos de Phoenix, el Departamento de Policía de Phoenix, la Cruz Roja y el Departamento de Bomberos de Tempe trabajando todos en conjunto con el Departamento de Aviación de Phoenix, nuestros clientes deben saber que en equipo, estamos mejor preparados en caso de un desastre verdadero", dijo Sawyer.



Se usaron helicópteros y aeronaves reales, así como voluntarios vivos para simular una verdadera emergencia en el aeropuerto.

HOMENAJE A LIDER DE AVIACIÓN

SE HONRA A SAWYER

Un antiguo líder de la aviación en Phoenix recientemente fue homenajeado por el Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix. Darrell Sawyer, de la reconocida compañía Sawyer Aviation, ha contribuido al crecimiento de la industria en Arizona durante más de 40 años. Sawyer, ahora de 70 años de edad, siempre ha amado los aviones. A los quince años de edad comenzó a trabajar en el Aeropuerto de Gilbert, y a los diecisiete años recibió su licencia de piloto.

Después de cuatro años en la Fuerza Aérea y de su graduación de ASU, él trabajó como instructor de vuelos antes de iniciar la escuela de aviación Sawyer School of Aviation en 1961, en el Aeropuerto Deer Valley. En 1963, Darrell Sawyer se convirtió en Examinador Designado de Pilotos de la FAA. El mismo año, la escuela Sawyer School of Aviation se convirtió en un distribuidor de aviones Cessna. A través de los años, 5,000 pilotos han entrenado en la escuela Sawyer.



El Alcalde Skip Rimsza presenta a Darrell Sawyer una placa conmemorativa en reconocimiento de las contribuciones de Sawyer a la aviación y a la comunidad de Phoenix.

En 1970, la escuela Sawyer School of Aviation se mudó a Sky Harbor, cambiando su nombre a Sawyer Aviation. En 1971 y 1975, Sawyer Aviation se ganó el Premio Presidencial de Cessna como su distribuidor más grande. En 1994, Sawyer recibió el premio como la Persona de Pequeños Negocios del Año de la cámara de comercio Greater Phoenix Chamber of Commerce.

"Estoy tan orgulloso de los pilotos que hemos entrenado a través de los años", dijo Sawyer. Los antiguos estudiantes de Sawyer incluyen a pilotos en jefe de TWA, el FBI y la aeronave presidencial Air Force One.

En 2000, Sawyer Aviation Inc. fue vendida a Swift Aviation Services, Inc. Desde la venta de la compañía, Darrell y su esposa de 50 años, Dorothy, siguen viviendo en el Valle. "Me quedé con uno de los aviones, para poder volar una o dos veces por semana", agregó Sawyer.

En mayo de este año, se develó una placa en honor del Sr. Sawyer en la Terminal 4 del Aeropuerto Sky Harbor de Phoenix.

DEBER DE LA GUARDIA NACIONAL COMPLETA

SE HONRAN A SOLDADOS

Después de los trágicos eventos del 11 de septiembre, hubo muchos cambios visibles en la industria de aviación para aumentar la seguridad de los pasajeros. El 8 de octubre de 2001, casi 200 hombres y mujeres de la Guardia Nacional de Arizona comenzaron a contribuir con dichos esfuerzos, al comenzar un período de servicio de ocho meses en el Aeropuerto Internacional Sky Harbor de Phoenix.

Bajo órdenes del Presidente George W. Bush y la Gobernadora Jane Dee Hull, soldados fueron asignados para monitorear los sitios de control de seguridad en el aeropuerto. Ellos también patrullaron casi 24 horas cada día varias porciones de las terminales para detectar actividades sospechosas.

"La presencia de la Guardia Nacional de Arizona fue una gran adición a nuestras fuerzas de seguridad, y ayudó a que los pasajeros sintiesen más confianza durante tiempos difíciles", dijo el Director Adjunto de Aviación Carl Newman.

El 15 de mayo de 2002, la Guardia Nacional cumplió su período de servicio en Sky Harbor. Sus labores eventualmente serán realizados por oficiales federales empleados por la Administración de Seguridad en el Transporte. Sin embargo, hasta que los nuevos oficiales sean contratados, oficiales fuera de servicio de la Policía de Phoenix observarán las actividades en el sitio de control de seguridad.



Carl Newman del Aeropuerto Sky Harbor elogia al General Brigadier Maxon y al equipo de la Guardia Nacional de Arizona por sus esfuerzos en el Aeropuerto.

CIMENTADOS CON ORGULLO

UNIDOS CON ORGULLO

El Aeropuerto Sky Harbor de Phoenix y la base de la fuerza aérea Luke Air Force Base son las piedras angulares de la economía de nuestra región. Estas dos entidades contribuyen más de \$22 mil millones de dólares al estado de Arizona cada año, y los dos grupos han aumentado sus esfuerzos cooperativamente para asegurar las eficientes operaciones futuras de ambos.

Recientemente, representantes de Sky Harbor y Luke se reunieron con la Administración Federal de Aviación para hablar sobre asuntos de espacio aéreo. Esto es importante, para que tanto aeronaves comerciales como militares puedan utilizar sin conflictos las rutas de vuelos.

“Desde el ataque del 11 de septiembre a nuestro país, muchos patriotas americanos del estado de Arizona han tomado la delantera para proteger la crítica misión de la base Luke Air Force Base — entrenando a los mejores pilotos del F-16 del mundo y a jefes de tripulación, para servir a nivel mundial proporcionando experiencia de combate a la Operación de Libertad Imperecedera”, dijo el Coronel Dennis Rea.

“Se han hecho sacrificios y se ha llegado a acuerdos para asegurar que la misión de Luke continúe sin obstáculos. Todos somos parte de esta lucha contra el terrorismo que el Presidente Bush ha definido claramente para nuestro país, y yo sé que se han realizado decisiones difíciles para ayudar a mantener fuerte la contribución de Arizona a la defensa nacional.



El Coronel Denny Rea, Vicecomandante del 56° escuadrón de batalla, habla sobre la sociedad entre Luke y Sky Harbor en una reunión comunitaria.

Los miembros de Luke están listos para continuar siendo fuertes socios y buenos vecinos en el Valle del Sol”, él agregó.

En 1999, el Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix completó un intercambio de terrenos de casi 1,000 acres con la Ciudad de Surprise, para proteger a la base Luke Air Force Base contra el desarrollo incompatible rodeando a la misma. Phoenix ha intercambiado un antiguo campo auxiliar de aterrizajes que poseía en Surprise, por terrenos adyacentes a la base Luke Air Force Base. Surprise accedió a desarrollar su sitio en forma tal, que no impactará a Luke. Phoenix, a cambio, accedió a conservar los 1,000 acres cerca de Litchfield Road y Northern para prevenir la futura invasión de la base.

“El estado de Arizona y la región de Phoenix cuentan con un largo historial de aviación”, dijo el Alcalde de Phoenix Skip Rimsza. “La aviación es parte de nuestro patrimonio, y continúa impulsando a nuestra economía. Trabajaremos juntos para apoyar y proteger a uno de los mejores bienes de nuestra región, la base Luke Air Force Base.”

TIENDA DE SKY HARBOR

ENTRE LAS MEJORES 100

La tienda PGA Tour Shop ubicada en la Terminal 3 del Aeropuerto Internacional Sky Harbor de Phoenix, recientemente fue nombrada como una de las 100 Mejores Tiendas de Golf en los Estados Unidos por la revista Golf Week. La tienda PGA Tour Shop fue seleccionada entre 17,000 tiendas de golf en el país. Esta es la tercera vez que la tienda PGA Tour Shop de Sky Harbor ha sido nombrada en esta selecta lista. La tienda abrió en 1999 como parte del Proyecto de Redesarrollo de Comercio al Menudeo de la Terminal 3. Es poseída por The Paradies Shops, Inc., y la empresa en conjunto/ socios DBE Teresa Domínguez y Gregory Torres.



Los dueños, el gerente y los socios DBE de la tienda PGA Tour Shop, presentan una placa de reconocimiento a Paul Luna de la Junta de Asesoría de Aviación (izq.), y a David Krietor, Director de Aviación (centro a la der.).

¡ALOHA HAWAI! SE ANUNCIA NUEVO SERVICIO AÉREO

Si está planeando un viaje a Hawai en el futuro, el Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix con placer anuncia dos nuevas y sencillas formas de llegar a su destino.



A partir del 2 de julio, Aloha Airlines comenzará su servicio diario con una escala a Maui. Este vuelo, en un Boeing 737, hará una breve parada en Orange County, California antes de continuar a nuestro 50° estado.

La línea aérea más grande y más antigua proporcionando servicio a Hawai, Hawaiian Airlines, proveerá servicio sin escalas entre Phoenix y Honolulu a partir del 11 de octubre de 2002 en un Boeing 767-300ER.

“La Ciudad de Phoenix y el Estado de Arizona se beneficiarán tremendamente de la adición de este nuevo servicio a Hawai”, dijo el Alcalde de Phoenix Skip Rimsza. “Tanto económica como culturalmente, estamos continuando nuestra misión de hacer de Phoenix un importante destino, y de Sky Harbor una entrada al mundo”. Antes de estos anuncios, sólo dos vuelos a la semana proveían servicio sin escalas a Hawai.



HAWAIIAN AIRLINES
WINGS of the ISLANDS

“Nos emociona ofrecer aún más servicio sin escalas a nuestros pasajeros”, dijo la Concejal de la Ciudad de Phoenix Peggy Bilsten. “Como Presidente del Subcomité de Transporte, Tránsito de Aviación y Tecnología, me complace el que las aerolíneas estén reconociendo el gran potencial de Phoenix y lo que nuestro Aeropuerto tiene que ofrecer.”

Este servicio aumentado también beneficiará al turismo a través del estado de Arizona. “La adición de estos vuelos crea una gran conexión entre las bellezas contrastantes de Arizona y Hawai”, dijo Mark McDermott, Director de la Oficina de Turismo de Arizona. “La industria turística de Arizona se beneficia cada vez que el estado es conectado a otro destino por medio de un vuelo diario sin escalas.”

Para hacer reservaciones, por favor visite www.alohaairlines.com y www.hawaiianair.com.

LÍDERES COMUNITARIOS SE UNEN

ENFOQUE EN EL OESTE DEL VALLE

Recientemente se reunieron líderes comunitarios del oeste del Valle en el Aeropuerto Goodyear de Phoenix, para hablar sobre el estado actual de la aviación y el desarrollo económico en Phoenix. La reunión fue co-patrocinada por WESTMARC y el Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix.

WESTMARC, las siglas en inglés de la coalición del oeste del condado Maricopa “Western Maricopa Coalition”, fue fundada en 1990 para promover una imagen positiva del oeste del condado, y para actuar como una voz unificadora y un punto focal para la región con respecto a asuntos relacionados con pólizas públicas.

El Director de Aviación de la Ciudad de Phoenix, David Krietor, actualizó a los líderes de negocios del oeste del Valle sobre la situación actual en los tres aeropuertos de Phoenix. Él hizo notar que mientras que

los viajes se han mantenido bajos a través del país, la cantidad de pasajeros viajando a través de Sky Harbor está comenzando a subir. El Vicealcalde Claude Mattox habló sobre el impacto económico de los aeropuertos en la región y su importancia para la vitalidad continua del área.

La región de WESTMARC incluye a las ciudades de Avondale, Buckeye, El Mirage, Gila Bend, Glendale, Goodyear, Litchfield Park, Peoria, el Oeste de Phoenix, Sun City, Sun City West, Surprise, Tolleson, Wickenburg y Youngtown. El Alcalde de la Ciudad de Goodyear William Arnold se encontró presente, y como siempre apoyando las sociedades entre la Ciudad de Goodyear y el Aeropuerto Goodyear de Phoenix.

Diane McCarthy, presidente de la organización, dijo, “Nuestra meta es la de afectar las pólizas públicas, para asegurar el crecimiento de calidad y el desarrollo en general de la comunidad en el oeste del condado Maricopa. Nuestra sociedad con el Departamento de Aviación de la Ciudad de Phoenix es clave.”

Para más información sobre WESTMARC, visite westmarc.org, ó llame al 623-435-0431.

OFICINA DE CONVENCIONES DE TEMPE

TRABAJANDO JUNTOS



Tempe
more to explore

Mientras que el Aeropuerto Sky Harbor es poseído y operado por la Ciudad de Phoenix, provee servicio a todo el Valle y el estado. Tempe, la sexta ciudad más grande en Arizona, genera numerosas convenciones cada año, trayendo a miles de visitantes por medio del Aeropuerto Sky Harbor.

Michael Martin, Director de Ventas y Mercadotecnia de la oficina de convenciones y visitantes Tempe Convention and Visitors Bureau dice, “Los planeadores de convenciones buscan aeropuertos libres de problemas y ciudades fácilmente accesibles para sus grupos, ya que muchos de los asistentes provienen de sitios a través del globo. Sky Harbor y Tempe proveen la respuesta ideal.”

La oficina de convenciones Tempe Convention and Visitors Bureau (CVB), trabaja muy de cerca con la oficina de convenciones Phoenix Convention and Visitors Bureau para identificar las tendencias del mercado y para obtener publicidad en el mismo. También trabajan juntos alrededor del mundo para ayudar a generar más visitantes al Valle, y eso significa más pasajeros a través del Aeropuerto Sky Harbor. La oficina Tempe CVB participa en sociedad con un consorcio del Valle de representantes europeos de la industria en el Reino Unido y Alemania, para ayudar a asegurar el éxito de los vuelos sin escalas a Londres y Frankfurt.

La oficina Tempe CVB usa continuamente la ubicación de la ciudad y su proximidad al aeropuerto como una herramienta de ventas para atraer a viajeros de negocios y de placer.

“El hecho de que el aeropuerto está ubicado junto a nuestros linderos, nos da una clara ventaja sobre nuestra competencia en otros mercados”, dijo Stephanie Nowack, Presidente y Oficial Ejecutivo en Jefe de Tempe Convention and Visitors Bureau. “El gran volumen de vuelos a una gran variedad de destinos es un factor crítico para atraer convenciones y reuniones a nuestra área.”

Mientras que los negocios de viajes y de convenciones alrededor del mundo sufrieron significativamente después del 11 de septiembre, las cosas están comenzando a mejorar. “Con todo lo que Tempe ofrece, tenemos confianza en que continuaremos viendo a más y más pasajeros llegando por Sky Harbor para visitar o realizar negocios en nuestra hermosa ciudad”, agregó Nowack.